

# Rapporto medico nel ritorno/nel quadro dell'esecuzione di una decisione di allontanamenti<sup>1</sup>

Il medico curante redige l'anamnesi medica della persona da rimpatriare, segnalando le possibili controindicazioni, senza pronunciarsi sull'idoneità al trasporto. L'idoneità al trasporto è valutata dall'organizzazione incaricata dell'accompagnamento medico, sulla base delle informazioni disponibili e di eventuali accertamenti complementari decisi dall'organizzazione medica d'accompagnamento.

## Informazioni sulla persona interessata

Nome/cognome \_\_\_\_\_

Data di nascita \_\_\_\_\_

Nazionalità \_\_\_\_\_

Invio confidenziale (per secure mail o in busta chiusa) all'autorità cantonale preposta che in seguito la trasmetterà al medico responsabile.

## Nome e indirizzo del medico

Nome/cognome \_\_\_\_\_

Numero telefonico \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Consulenza di un interprete

sì

no

## 1. Consenso del(la) paziente

Con la mia firma confermo il mio consenso che le autorità preposte all'esecuzione comunichino informazioni mediche riguardanti la mia persona all'organizzazione incaricata dell'accompagnamento medico della partenza.

Luogo, data \_\_\_\_\_

Firma legalmente valida del(la) paziente \_\_\_\_\_

Se il/la paziente si oppone all'inoltro delle informazioni mediche non occorre completare il modulo. In tal caso è lecito comunicare unicamente il rifiuto da parte del(la) paziente a tale inoltro.

Se il/la paziente si oppone all'inoltro di queste informazioni nonostante l'incalzante indicazione del medico secondo cui l'inoltro sia nell'assoluto interesse del(la) paziente, spetta al medico valutare se il rischio incorso dal(la) paziente è sufficientemente grave da giustificare un esonero dal segreto medico da parte dell'autorità competente. In tal caso presenta una domanda pertinente e informa l'autorità cantonale preposta all'esecuzione.

<sup>1</sup> Concerne le persone con decisione di allontanamento passata in giudicato e non è identico al rapporto medico per persone la cui procedura d'asilo è in corso.

# Rapporto medico nel settore del ritorno

## 2. Durata del trattamento

Esame del \_\_\_\_\_

Trattamento dal \_\_\_\_\_

al \_\_\_\_\_

Disturbi dichiarati

\_\_\_\_\_

Problemi di salute (comprese le controindicazioni constatate conformemente alla lista delle controindicazioni)<sup>2</sup>

\_\_\_\_\_

## 3. Cure e prescrizioni

Cure in corso \_\_\_\_\_

dal \_\_\_\_\_

verosimilmente fino al \_\_\_\_\_

Raccomandazioni riguardanti l'ulteriore trattamento necessario<sup>3</sup> e appropriato

\_\_\_\_\_

## 4. Eventuali osservazioni del medico

\_\_\_\_\_

Data

Timbro medico (con indirizzo / tel.)

Firma

\_\_\_\_\_

<sup>2</sup> Cfr. [www.assm.ch/contre-indications](http://www.assm.ch/contre-indications) (cfr. rubrica «Contre-indications médicales et rapport médical»).

<sup>3</sup> In caso di (nuova) malattia che, non trattata, metterebbe seriamente in pericolo la salute, il medico deve indicare alla persona interessata la necessità di comunicare l'informazione all'autorità cantonale preposta alla migrazione.